



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

COMMISSIE VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN,
DE ALGEMENE ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT

COMMISSION DE L'INTÉRIEUR, DES AFFAIRES
GÉNÉRALES ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

woensdag

14-11-2001

10:00 uur

mercredi

14-11-2001

10:00 heures

AGALEV-ECOLO	<i>Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
CD&V	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
FN	<i>Front National</i>
PRL FDF MCC	<i>Parti Réformateur libéral – Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement</i>
PS	<i>Parti socialiste</i>
PSC	<i>Parti social-chrétien</i>
SP.A	<i>Socialistische Partij Anders</i>
VLAAMS BLOK	<i>Vlaams Blok</i>
VLD	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VU&ID	<i>Volksunie&ID21</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>	
DOC 50 0000/000	<i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	DOC 50 0000/000	<i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
QRVA	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	QRVA	<i>Questions et Réponses écrites</i>
CRIV	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>	CRIV	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>
CRIV	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>	CRIV	<i>Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)</i>
CRABV	<i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>	CRABV	<i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>
PLEN	<i>Plenum (witte kaft)</i>	PLEN	<i>Séance plénière (couverture blanche)</i>
COM	<i>Commissievergadering (beige kaft)</i>	COM	<i>Réunion de commission (couverture beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen:</i>	<i>Commandes:</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel.: 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél.: 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax: 02/549 82 74</i>	<i>Fax: 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail: alg.zaken@deKamer.be</i>	<i>e-mail: aff.generales@laChambre.be</i>

INHOUD

Samengevoegde interpellaties van 1
- de heer Geert Bourgeois tot de eerste minister over "het totale gebrek aan daadkracht en cohesie in de regering, terwijl er meer dan ooit nood is aan een goed bestuur" (nr. 989)
- de heer Yves Leterme tot de eerste minister over "het compleet falen van deze regering" (nr. 993)

Sprekers: **Geert Bourgeois, Yves Leterme**, voorzitter van de CD&V-fractie, **Guy Verhofstadt**, eerste minister, **Guido Tastenhoye**

Moties 20

SOMMAIRE

Interpellations jointes de 1
- M. Geert Bourgeois au premier ministre sur "le manque total de dynamisme et de cohésion au sein du gouvernement à un moment où le pays a plus que jamais besoin d'être bien dirigé" (n° 989)
- M. Yves Leterme au premier ministre sur "l'échec total du gouvernement" (n° 993)

Orateurs: **Geert Bourgeois, Yves Leterme**, président du groupe CD&V, **Guy Verhofstadt**, premier ministre, **Guido Tastenhoye**

Motions 20

COMMISSIE VOOR DE
BINNENLANDSE ZAKEN, DE
ALGEMENE ZAKEN EN HET
OPENBAAR AMBT

van

WOENSDAG 14 NOVEMBER 2001

10:00 uur

COMMISSION DE L'INTÉRIEUR,
DES AFFAIRES GÉNÉRALES ET
DE LA FONCTION PUBLIQUE

du

MERCREDI 14 NOVEMBRE 2001

10:00 heures

De vergadering wordt geopend om 10.08 uur door de heer Paul Tant, voorzitter.
La séance est ouverte à 10.08 heures par M. Paul Tant, président.

01 **Samengevoegde interpellaties van**

- de heer Geert Bourgeois tot de eerste minister over "het totale gebrek aan daadkracht en cohesie in de regering, terwijl er meer dan ooit nood is aan een goed bestuur" (nr. 989)

- de heer Yves Leterme tot de eerste minister over "het compleet falen van deze regering" (nr. 993)

01 **Interpellations jointes de**

- M. Geert Bourgeois au premier ministre sur "le manque total de dynamisme et de cohésion au sein du gouvernement à un moment où le pays a plus que jamais besoin d'être bien dirigé" (n° 989)

- M. Yves Leterme au premier ministre sur "l'échec total du gouvernement" (n° 993)

01.01 **Geert Bourgeois** (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de eerste minister, collega's, mijn interpellatieverzoek begon oorspronkelijk met de woorden: "Het rommelt in de regering." Ik wist toen nog niet welke adjectieven de heer Di Rupo zou gebruiken om de sfeer binnen de regering te omschrijven: "orageuse" en "glaciale". Ik ben dus nog heel voorzichtig gebleven.

Mijnheer de eerste minister, de regering is in staat van ontbinding. De klad zit erin. We weten allemaal dat deze regering met veel bombarie gestart is onder een Waals gesternte. De regering is gemaakt in Wallonië en zou dus per definitie behoudend en conservatief zijn, ze kan niet hervormen en kan geen nieuw België tot stand brengen. Dat wist u ook maar u hebt uw boodschap van meet af aan postideologisch verpakt. Er waren geen tegenstellingen meer en de ideologieën zouden worden overstegen. Paarsgroen werd de optelsom van de 19^e- en 20^e-eeuwse ideologieën. Die boodschap moest worden verpakt en met een postideologisch sausje worden overgoten. U had geluk. De hoogconjunctuur – met een uitzonderlijke groei van 4% – versterkte uw sausje. Uw regering dreef erop. U hoefde niet te sturen of te besturen, u hoefde slechts mee te drijven op de golven van de hoogconjunctuur. In het begin scheen dat ook te lukken maar wie zijn oor goed te luisteren legde wist begin dit jaar al dat het niet zo goed ging.

U grijpt nu de gebeurtenissen van 11 september 2001 aan om te zeggen dat toen alles gekeerd is. Maar de tekenen van een

01.01 **Geert Bourgeois** (VU&ID): Le gouvernement est en crise. Cela se gâte. Pourtant, tout avait bien commencé. Alors que la conjoncture économique était excellente, un gouvernement composé de libéraux, de socialistes et d'écologistes a vu le jour pour la première fois. Malheureusement, cette coalition arc-en-ciel a prêté plus d'attention à l'emballage qu'au contenu. Aussi n'a-t-elle pas tardé à être en proie à des dissensions internes.

Puis, la conjoncture s'est détériorée de sorte que l'Etat social actif n'a jamais été mis en place. L'équipe Verhofstadt n'a même pas été capable de jouer intelligemment son principal atout: Marc Verwilghen. Et la politique de sécurité qu'il avait promise reste, pour une grande part, lettre morte. Non seulement le gouvernement est confronté au "non" catégorique

verzwakkende economie waren er al veel vroeger. U huurde de heer Slangen in om de discussies binnen de regering op een of andere manier verkocht te krijgen. Al vlug werd er een prachtige term voor gevonden: de open debatcultuur. De open debatcultuur werd nog aangevuld met het gevoel van opluchting – voor sommigen was het bevrijding – dat er na veertig jaar eindelijk een regeringswissel was gekomen. Zo kon u een tijdlang meedrijven op de golven van de hoogconjunctuur. De waarheid is echter dat de klad in de regering zit. De actieve welvaartsstaat is er nooit gekomen. Hij kreunt op dit ogenblik in al zijn voegen. Men kan de krant niet openen, de televisie of de radio niet aanzetten, of men leest en hoort over bedrijfssluitingen, faillissementen, gerechtelijke akkoorden, massale afdankingen. Het consumentenvertrouwen neemt af, de spaarquote stijgt, want de goede vooruitzichten die u de mensen had aangepraat blijken niet te kloppen.

Mijnheer de eerste minister, het veiligheidsbeleid, een tweede grote pijler van deze regering, het 'dividend Verwilghen' – dat u bij de verkiezingen verzilverde, dat u massaal hebt uitgebuit en dat u een overwinning heeft opgeleverd bij die verkiezingen – rendeert niet. Dat is heel duidelijk. Bewust wordt minister Verwilghen tegengewerkt binnen de regering, binnen zijn partij en buiten zijn partij. Alles wat op een lijn had moeten komen om de georganiseerde criminaliteit aan te pakken, wordt gedwarsboomd. Eén schamel wetsontwerp is er gekomen, met name dat over de anonieme getuigen. Het heeft vier of vijf maand geduurd voor het door het parlement gelooft was. Het is daar afgezwakt, zodat het geen echt wapen meer is in de strijd tegen de criminaliteit. Van een aantal andere projecten weten we nu al dat ze er ofwel niet komen, ofwel fel afgezwakt zullen worden. De spijtoptantenregeling bijvoorbeeld komt er niet, hoewel uw minister van Justitie zegt dat een doorbraak in de zaak van de Bende van Nijvel er alleen nog kan komen op voorwaarde dat we een wettelijke spijtoptantenregeling krijgen.

De balans is uitermate pover. Het wetgevende werk in justitie is ondermaats. Mijnheer de eerste minister, u weet maar al te goed dat het terrein van levensbelang is in de strijd tegen de criminaliteit en voor het opkrikken van het vertrouwen van de bevolking. Er zijn procureurs – ik verwijs naar Antwerpen – die schitterend werk leveren, die er werk van maken in coördinatie met de politie. Mijnheer de eerste minister, bij de wetgevende blokkering komt nu – dat is heel recent gebleken – de levensgrote vertrouwensbreuk tussen de minister van Justitie en de mensen op het terrein zodat de zaken die moeten worden gerealiseerd daar ook hun vertaling niet vinden. Sinds gisteren weten wij ook dat de PS opnieuw njet heeft gezegd tegen een belangrijk onderdeel van het Octopus-akkoord. De geïntegreerde aanpak van de criminaliteit met fiscale, financiële en economische delicten in één sectie, weliswaar in één parket, liefst in één arrondissementsrechtbank, komt er niet. Opnieuw heeft de PS een veto uitgesproken.

Mijnheer de eerste minister, sandwichman spelen voor Audi is nog wat anders dan goed besturen. Dit is nu wel heel duidelijk geworden met de Sabena-zaak, waar uw bestuurders zomaar de megalomane investeringsplannen van de Zwitsers hebben goedgekeurd. Het kon niet anders dan dat die plannen regelrecht tot een catastrofe zouden leiden. Dit werd gevolgd door het Adecco-vriendjes-hotel-akkoord met u en uw vice-premier waar u namens Sabena een dading hebt

du PS à la lutte intégrée contre la criminalité, comme nous avons pu le constater hier encore, mais la rupture entre le ministre et les membres de l'appareil judiciaire qui travaillent sur le terrain, en l'occurrence les procureurs, est aujourd'hui avérée.

Le cas de la Sabena montre une fois de plus que ce gouvernement n'administre pas ses dossiers en bon père de famille. Le démarrage de la DAT suscite à tout le moins des questions concernant la *corporate governance*. On croirait rêver lorsqu'on voit le VLD appeler la vieille noblesse à la rescousse pour financer une compagnie aérienne...

Le renouveau politique se résume à une manifestation d'autosatisfaction. Et de constater que les membres du gouvernement n'arrêtent pas de se quereller, sans réaliser aucun des points de l'accord de gouvernement. Plus que jamais, comme le montre l'accord contre nature Di Rupo-De Gucht qui enferme le gouvernement dans un carcan, le gouvernement fait de la politique à l'ancienne. Il n'est pas question non plus d'un accord au sujet des repentis en échange du blocage du droit de vote des immigrés.

A présent que les choses se compliquent, la communication s'en ressent bien évidemment. Je comprends que le premier ministre préfère observer le silence. Mais dans ce cas, il devrait également cesser d'influencer la presse, lui-même ou par l'entremise de son porte-parole.

Un gouvernement doit être plus qu'un simple club de discussion. Passe encore qu'on attribue à la nouvelle culture les constantes chamailleries entre les présidents des partis de la majorité. Mais l'absence de toute cohérence dans la démarche politique est plus grave. Les ministres se contredisent à l'envi et n'hésitent

gesloten. Ik verzeker u dat daarover het laatste woord nog niet is gezegd. U hebt vervolgens een gerechtelijke akkoordprocedure afgewend van haar doel. De voorzitter van de rechtbank van koophandel is heel duidelijk. U hebt tijd gewonnen met als enig doel ondertussen met de hulp van de 'haute-finance' een nieuwe constructie op punt te zetten. In verband met de opstart van DAT, mijnheer de eerste minister, kan men op zijn minst zeggen dat er vragen zijn rond 'corporate governance'. Daarover zal ook nog een woordje worden gesproken. Bovendien rijzen er levensgrote vragen rond het doel waarmee bepaalde mensen van nieuwe adel daarin investeren. Dit is de ultieme hallucinatie. De Vlaamse liberalen en democraten hebben de Belgische adel van stal gehaald om een nieuw DAT op te richten.

Mijnheer de eerste minister, de politieke vernieuwing is nog zo'n dada. De commissie Politieke Vernieuwing is een collectieve oefening in zelfbevrediging en niets meer dan dat. U hebt er al één zaak uitgehaald, met name de halvering van de lijststem waarvan het resultaat nihil is. Ondertussen wordt er ferm ruziegemaakt tussen de PS en de VLD, tussen de VLD en de SP.A. In uw laatste regeerakkoord hebt u de afschaffing van de Senaat, de invoering van het referendum en het invoeren van provinciale kieskringen aangekondigd. Vanop de tribune zegde de heer Eerdekens onmiddellijk dat geen van die doelstellingen zullen worden tot stand gebracht. Vergeet het, zegde hij, het zijn de bonnes idées maar wij zullen er nog wel eens over praten in een volgende fase. Ik zie de PS-vertegenwoordiger in deze commissie instemmend knikken. Het is niet alleen de heer De Croo die een vraagteken heeft geplaatst bij de kieskringen; ook de SP.A heeft in volle plenaire vergadering meegedeeld dat haar fractie zich hierover nog moet beraden.

Mijnheer de eerste minister, niet alleen de VU en Agalev, maar ook de SP.A verdwijnen in Brussel-Halle-Vilvoorde als u deze hervorming doorzet. Vergeet dit niet. Wij zijn meer dan ooit aan oude politiek toe.

Veertien dagen geleden probeerde uw democratische meerderheid nog op een nooit geziene manier, via een beroep op het artikel 38.3 van het Reglement van de Kamer, het recht van amendement door de oppositie te fnuiken. De indiener ervan, de man van de nieuwe politieke cultuur, komt net binnen.

Het monsterakkoord De Gucht-Di Rupo brengt ons terug naar het Dehaene-tijdperk, waarvan u zwoer dat het voorbij was. Dat monsterakkoord legt het Parlement aan banden. Er komt geen spijtoptantenregeling als er ook geen migrantenstemrecht komt.

Mijnheer de eerste minister, de klad zit erin. Ik begrijp best dat u ophoudt met communiceren en dat uw communicatiebeleid faalt. Het wordt u trouwens aangewreven dat het veel gemakkelijker is om positieve boodschappen de wereld in te sturen dan te communiceren als het moeilijk wordt, zoals nu. Het is uw goed recht om te zwijgen. U doet maar. U moet echter wel ophouden met uw pogingen om de pers te beïnvloeden. Met deze paarsgroene regering, waarmee alles anders zou worden, moet dat ophouden. Persmensen melden mij onophoudelijk dat deze regering voortdurend poogt de pers te beïnvloeden, bijvoorbeeld om zaken uit het nieuws te halen. Uw woordvoerder zit ook nu symbolisch bij de persmensen. Niet alleen uw woordvoerder, maar ook uzelf schaamt zich niet om rechtstreeks

pas à critiquer un collègue. Les exemples sont légion: Aelvoet et Vandenbroucke, Verwilghen et Duquesne, Picqué et le reste du gouvernement à propos de la double indication des prix, etc...

Ce gouvernement ploie sous les vétos du PS. Ce parti est opposé à l'instauration d'une réglementation pour les repentis, à une politique d'asile digne de ce nom, à toute forme de rénovation politique, à toute poursuite de la diminution des charges des entreprises... Où est l'époque où, en sa qualité de chef de l'opposition, M. Verhofstadt dénonçait inlassablement l'influence exercée par le PS sur les précédents gouvernements?

Pour la première fois depuis longtemps, le chômage augmente à nouveau en Flandre. De très nombreuses entreprises ferment leurs portes. Selon l'OCDE, la pression fiscale a augmenté dans notre pays sous ce gouvernement. En attendant, la Flandre ne dispose pas des leviers fiscaux qui devraient lui permettre de mener sa propre politique de l'emploi ou de la santé. La politique de l'emploi menée par la ministre Onkelinx est axée sur la Wallonie.

Tout le pays a pu constater que ce gouvernement ne gouverne pas. Je me bornerai donc à demander au premier ministre de mettre fin à ce non-gouvernement. Quelles conclusions le premier ministre tire-t-il de cette débâcle?

tussenbeide te komen. U belt naar redacties om te melden wat er wel of niet in het nieuws mag of moet verschijnen. Democratie is nochtans afhankelijk van een onafhankelijke pers, van een onafhankelijke vierde macht. U zit fout als u uw beleid alleen op die manier kunt verkopen. U moet met die beïnvloeding ophouden. Als u zelf niet wilt communiceren, tot daar aan toe, maar laat de pers ten minste haar werk in volle onafhankelijkheid doen.

Een regering is geen open-debatclub. Ik weet wel dat partijvoorzitters wel eens uithalen. De heer De Gucht heeft minister Vandenbroucke uitgeroepen tot een onbekwaam minister. De heer Di Rupo heeft minister Verwilghen geschoffeerd op een manier die wij nooit hebben beleefd. Ook de heer Jos Ghysels haalt regelmatig uit.

Het is veel erger dat deze regering geen beleid voert. Het veiligheidsbeleid zit geblokkeerd. De spijtoptantenregeling komt er niet. Op mijn vraag over het stakingsrecht gaf de minister van Justitie in de commissievergadering gisteren een totaal ander antwoord dan wat in het regeerakkoord staat of wat minister Onkelinx geeft. Minister Verwilghen heeft ervoor gepleit dat het eenzijdig verzoekschrift behouden zou blijven. Minister Durant zegt dat minister Daems onbekwaam is. Minister Onkelinx zegt dat u te liberaal-ideologisch werkt. Zij zegt ook dat minister Daems het probleem van de postsorteercentra verkeerd aanpakt. Als klap op de vuurpijl treedt u bij mijn weten niet op of reageert u niet als minister Picqué afstand neemt van een regeringsbeslissing. Minister Picqué zegt dat de regering de consument heeft beduvelde. Hij ijverde voor een dubbele prijsaanduiding in Belgische frank en in euro. De regering beslist anders. Tot daar aan toe. Minister Picqué zegt echter openlijk dat hij de regering afvalt. U doet daartegen niets als eerste minister. Dat roept vragen op.

Gisteren zagen wij in de plenaire vergadering nogmaals dat de klad erin zit. De drie urgentieverzoeken van de regering werden alleen gesteund door het schaamlapje, de trouwe fractieleider van de VLD, die eenzaam rechtop stond. De hele meerderheid bleef zitten bij elk van de drie urgentieverzoeken.

Mijnheer de eerste minister, deze regering bezwijkt onder de veto's van de Parti Socialiste, zo veel is duidelijk. De Belgische driehoek draait vierkant. U zou dat allemaal overstijgen met onder andere de hoffelijkheidcultuur en het open gesprek. De huidige minister-president van de Vlaamse regering heb ik in zijn toenmalige rol van fractieleider in de plenaire vergadering herhaaldelijk zwaar horen uithalen naar de Parti Socialiste.

Toen mocht er nog in de plenaire vergadering geïnterpelleerd worden. Hij zei herhaaldelijk dat de PS hier alles blokkeerde. Het is nu niet beter. De Copernicus-plannen van minister Van den Bossche zijn afgezwakt tot ze aanvaardbaar waren voor de PS, tot het PS-bureau kon blijven benoemen. Uw partijvoorzitter kwam op televisie zeggen dat er nu eenmaal een andere visie is op het asielbeleid in Wallonië dan in Vlaanderen. Anonieme getuigen en de hervorming van het RIZIV kunnen we wel vergeten. De Gucht zegt dat we dit in 2003 zullen communautariseren. Dat kan echter nu al. De persoonsgebonden materies zijn immers grondwettelijk aan de gemeenschappen toebedeeld. Ook inzake de belastingverlaging voor de bedrijven, de vermindering van de vennootschapsbelasting en de politieke vernieuwing gaat deze regering zoals alle vorige ten onder

aan de Vlaams-Waalse tegenstellingen. U trekt daar echter geen lessen uit. De VLD was de brullende leeuw voor de verkiezingen maar is intussen niets meer of minder dan het schoothondje van Di Rupo geworden.

Mijnheer de eerste minister, voor het eerst in lange tijd stijgt de werkloosheid in Vlaanderen. Dat is de realiteit. Bedrijfssluitingen volgen mekaar op. Er komen gerechtelijke akkoorden, faillissementen, collectieve afdankingen. De OESO zegt dat de belastingdruk in dit land onder uw regering gestegen is. Intussen heeft Vlaanderen niet de hefboomen die het nodig heeft om een beleid te voeren. Wij kunnen geen eigen tewerkstellingsbeleid voeren en het beleid van Onkelinx is op maat van Wallonië gesneden. Vlaanderen kan er niets mee aanvangen. Vlaanderen kan de vennootschapsbelasting niet aanpakken, wij hebben geen eigen fiscale hefboomen. Wij kunnen geen eigen gezondheidsbeleid voeren, alle stoere verklaringen van uw voorzitter ten spijt. Wij kunnen geen eigen gezinsbeleid voeren. Mijnheer de eerste minister, heel het land heeft conclusies getrokken uit deze situatie waarin wij met een regering geconfronteerd worden die niet regeert. Voor ons is het heel duidelijk, hou op met deze non-regering. Ik heb slechts één vraag voor u. Welke conclusies trekt u uit dit debacle?

01.02 Yves Leterme (CD&V): Mijnheer de eerste minister, u en uw partij hebben er in 1999 letterlijk alles voor over gehad om aan de macht te komen. Meer dan twee jaar lang hebt u met uw bonte bende kunnen surfen op de golven van de hoogconjunctuur. De onmogelijkheid om een echt beleid te voeren werd twee jaar lang verdoezeld met dure termen, namelijk de modelstaat, de actieve welvaartstaat, de definitieve oplossing voor de communautaire problemen, ingrijpende hervorming, trendbreuken, nieuw beleid in tegenstelling tot vroeger. Geen woord was te groot of te veel. Het evidente gebrek aan cohesie in uw monsterverbond werd vergoelijkt met de term "open debatcultuur". Twee jaar lang was schijn belangrijker dan zijn. U en uw ministers dachten beleid te voeren door het organiseren van persconferenties en het rondstrooien van onhoudbare beloften.

Mijnheer de eerste minister, vandaag is het geld en blijkbaar ook de leute in de coalitie op. Tegelijk raakt de "verslanging" van de politiek volledig uitgewerkt. Dat is niet toevallig. De mensen hebben u stilaan door, zij vragen oplossingen en nemen geen genoegen meer met ronkende verklaringen en grootspraak.

Mijnheer de eerste minister, u kan de mensen een tijdje voor de gek houden, u kan sommige mensen zelfs bijna altijd voor de gek houden, maar u kan niet alle mensen altijd voor de gek blijven houden. U kan bijvoorbeeld, mijnheer de eerste minister, in uw rentree-interviews de mensen wijsmaken dat de economie verder boomt en dat het dankzij u is dat het nog nooit zo goed is gegaan in dit land, dat hun job en inkomen dankzij u gegarandeerd zijn. Als diezelfde mensen het ene faillissement na het andere te horen krijgen, de ene golf afdankingen na de andere, dan weten ze dat het niet goed gaat, geloven ze u niet meer en verwachten ze iets anders dan geleuter over de fusie van Kamer en Senaat of medeplichtigheid aan het heilloze pad van de herverkaveling.

Mijnheer de eerste minister, collega's, de gebeurtenissen van de

01.02 Yves Leterme (CD&V): En 1999, le VLD et Guy Verhofstadt étaient prêts à tout pour arriver au pouvoir. Pendant deux ans, ils purent surfer sur la vague de la haute conjoncture. Ce furent deux ans de beaux discours et de bon temps. Deux ans aussi pendant lesquels il était plus important de paraître que d'être.

C'en est fini aujourd'hui de cette mystification. L'opinion publique n'est plus prête à se laisser abuser par de belles paroles. Progressivement, on se rend compte que le bilan de ce gouvernement est très médiocre, que le premier ministre n'a aucune autorité et qu'il n'existe aucune cohésion au sein de l'équipe gouvernementale.

D'abord le bilan. Une crise économique menace, et l'arc-en-ciel n'a aucune solution à proposer. Le budget se caractérise par un manque de prudence. Le budget de la sécurité sociale dérape. La politique de sécurité énergétique que l'on nous avait promise reste lettre morte. Pire encore: notre politique d'asile et de naturalisation est si laxiste que les Etats-Unis souhaitent réinstaurer

laatste maanden, weken en dagen hebben aangetoond – voor zover nog nodig – dat de politieke situatie in ons land op een keerpunt is beland. De paarsgroene zeepbel spat uit mekaar, de arrogante grootspraak en de schone schijn worden door de werkelijkheid ontmaskerd. Uw coalitie en uw regering, mijnheer de eerste minister, zijn niet in staat om op de goede manier de vele problemen die op ons land afkomen aan te pakken.

De redenen hiervoor zijn voor onze fractie essentieel in een drietal punten weer te geven. Ten eerste, uw bilan is pover en uw programma ongeloofwaardig. Ten tweede, u mist het gezag van een eerste minister. Ten derde, uw meerderheid mist de noodzakelijke samenhang.

Mijnheer de eerste minister, uw bilan is pover en uw programma is ongeloofwaardig. De concurrentiekracht van onze economie en onze ondernemingen gaat er onder uw regering stelselmatig op achteruit. Lees het recentste rapport van de Europese Commissie, lees het rapport van het World Economic Forum waaruit blijkt dat ons land, onder uw regering, van de twaalfde naar de veertiende plaats is gezakt qua competitiviteit. De loonkosten in ons land stijgen sinds twee jaar 2% sneller dan in de buurlanden. Er is een recordaantal faillissementen en de werkloosheid stijgt sterk. Uw begrotingsbeleid is te laks. U komt het stabiliteitsprogramma niet na en uw begrotingsbeleid wordt compleet door de realiteit voorbijgestreefd.

Mijnheer de eerste minister, sta me toe dat ik een anekdote vertel. Vandaag stellen wij vast dat het Waalse Gewest – horresco referens – wat uitgangspunten betreft een kordater begrotingsbeleid voert dan de federale regering. Het Waalse Gewest gaat uit van iets meer dan 1% economische groei, terwijl u in uw achterhaalde begroting 1,3 tot 1,5% groei hanteert. Uw begrotingsbeleid is achterhaald en gevaarlijk voor het land. De uitgaven in de ziekteverzekering zijn ontspoord en er wordt niet ingegrepen. De politiehervorming eindigt in minder politiezorg voor meer geld. De modernisering van de administratie strandt in juridische betwistingen en uw modelstaat slaagt er zelfs niet in om een bevolkingsenquête behoorlijk te organiseren. Uw nationaliteitswet schept ernstige veiligheidsrisico's en is voor de Verenigde Staten een aanleiding om de visumplicht weer in te voeren. De hervorming van Justitie spat uiteen op de tweedracht binnen uw meerderheid. Uw Lambermont-akkoord bood de Franstaligen een maximum aan geld voor een minimum aan extra Vlaamse bevoegdheden. Uw Europees voorzitterschap dreigt af te stevenen op een mislukking. U en uw regering zijn medeverantwoordelijk voor het grootste faillissement sinds tientallen jaren, voor het debacle van Sabena. Uw luchtvaartmaatschappij – "Ik kan zelf niet vliegen" – is een maatschappij met papieren vliegers. Uit geen enkel element blijkt dat u een echt antwoord in huis hebt voor de economische crisis die ons bedreigt en voor de andere problemen die zich in ons land voordoen.

Mijnheer de eerste minister, u mist het leiderschap en het gezag dat een eerste minister moet hebben om problemen aan te pakken.

De bevolking verwacht leiderschap en gezag. Welnu, het is reeds enige tijd duidelijk dat men u dit gezag, dit leiderschap binnen uw meerderheid niet langer meer gunt. Hoe anders te verklaren dat de PS zo met u, en bij uitstek uw VLD-collega's, de vloer aanveegt en

un visa obligatoire pour les ressortissants belges. Sous ce gouvernement, notre compagnie aérienne a fait faillite et le premier ministre se contente de faire de l'humour et brandit des avions DAT en papier.

Ajoutons que le premier ministre fait preuve d'un manque total d'autorité et n'a pas les qualités de meneur requises pour faire face aux nombreux problèmes actuels. Comment expliquer autrement les multiples affronts du PS ou encore les déclarations négatives que font, en coulisses, les autres membres du gouvernement? Il suffit d'ailleurs de relire à ce propos les récents commentaires de M. Defeyt, porte-parole d'Ecolo, un partenaire pourtant important au sein du gouvernement: ces déclarations portent un coup fatal à la crédibilité et à l'autorité du premier ministre.

Mais cela va encore plus loin: le premier ministre met régulièrement la vérité à mal et a été l'auteur, il y a une semaine à peine, de plaisanteries déplacées au moment où des milliers de travailleurs de la Sabena se retrouvaient au chômage.

Cette majorité est enfin caractérisée par un total manque de cohésion. L'euphorie du bon gouvernement multicolore sans les chrétiens-démocrates aura duré deux ans. De surcroît, la conjoncture économique était tellement favorable que la coalition arc-en-ciel a pu sans cesse jouer au Père Noël. Mais aujourd'hui, le conte de fées est terminé!

Plusieurs ministres s'en prennent ouvertement au premier ministre et au ministre Daems. Hier encore, le ministre Verwilghen et le chef de groupe SP.A, M. Erdman, ont été désavoués par la non-acceptation de la demande d'urgence. Le gouvernement n'est plus une coalition mais une cohabitation, un système que notre pays ignore

kan blijven aanvegen? Hoe anders te verklaren deze zoveel uitspraken van ministers die ons off the record komen zeggen dat zij genoeg hebben van de wijze waarop u uw functie vervult, die genoeg hebben van uw onstuitbare drang om te communiceren en de zaken anders voor te stellen dan ze zijn? Hoe anders te verklaren dat een woordvoerder van een meerderheidspartij over u en uw functioneren als eerste minister het volgende zegt en ik citeer: "Verhofstadt heeft geen correcte werkmethodes. Wij moeten zelfs veel energie stoppen in het nalezen van de notificaties van de Ministerraad, omdat de slotversie van deze notificaties niet overeenstemmen met de genomen beslissingen. Voor ons is een ja een ja, voor de VLD blijkbaar niet, en dat kan wat ons betreft niet door de beugel". Tot hier het citaat van Philippe Defeyt van Ecolo, te lezen in een artikel van Knack van 31 oktober 2001.

Ik voeg daaraan toe dat er niet alleen een probleem is van leiderschap en gezag binnen uw meerderheid, maar dat die ook stilaan buiten het politieke milieu bij de bevolking op de helling komen te staan. De mensen gaan steeds meer ondervinden dat u uw beloften niet nakomt en dat u er niet voor terugdeinst onwaarheden te verkopen. De mensen pikken het niet, mijnheer de eerste minister, dat op een ogenblik van zo'n faillissement waar u zelf mee de hand in hebt, u zoals vrijdag grapjes staat te verkopen op het leed van duizenden en duizenden werknemers die hun job verliezen, die hun toekomst in gevaar zien.

Mijnheer de eerste minister, uw meerderheid volgt u niet meer en mist de nodige samenhang. In een normaal functionerende parlementaire democratie kan of moet de regering voor het voeren van haar beleid kunnen rekenen op een meerderheid. Zeker wanneer het wat moeilijker gaat, is de slagkracht van een regering recht evenredig met de samenhang van de parlementaire meerderheid die haar steunt. Wij weten het: echte cohesie is er binnen deze coalitie, binnen deze meerderheid nooit geweest. In het begin dreef men op het blijkbaar gelukzalige gevoel om het eens zonder de christen-democraten te kunnen doen en op de miljarden die men gegeven de hoogconjunctuur her en der kon beloven. Maar sinds enige tijd komen de breuklijnen sterker dan ooit naar boven. De laatste weken gaat het van kwaad naar erger. Ik sluit mij aan bij collega Bourgeois en beperk mij tot enkele bijkomende voorbeelden ter illustratie. Karel De Gucht beschuldigt de minister van Sociale Zaken er vlakaf van geen beleid te voeren. Er zijn de represailles van Di Rupo die minister Verwilghen eens te meer openlijk kleineert, wat uitmondt in een evenwicht van oekazes die het Parlement lam moeten leggen, niet alleen het Parlement trouwens, maar ook passages uit het regeerakkoord die meteen lam worden gelegd en niet uitvoerbaar meer zijn. Er was PS-collega Eerdekens die begin oktober de State of the Union vergeleek met een cabaretnummer en de eerste minister openlijk mocht uitlachen vanop de tribune in de plenaire zitting. Vice-eerste minister Onkelinx valt u openlijk aan in het dossier Sabena en verplicht u tot een excuustelefoon – blijkbaar niet echt goed gelukt – aan Elio Di Rupo. Vele ministers verklaren publiek dat Rik Daems compleet heeft gefaald en treffen via hem ook u, gelet op uw eersterangsverantwoordelijkheid in heel het Sabena-dossier. PS-minister Picqué zorgt voor een innovatie door een persbericht uit te geven tegen de regering waarvan hij zelf deel uitmaakt. Gisteren was er nog het bij sommigen zichtbaar deugddoende affront aan Marc Verwilghen en aan collega fractieleider Hugo Coveliërs bij de niet

pourtant.

Notre pays mérite mieux et est aux prises avec des problèmes qui requièrent un meilleur gouvernement. Il vaut mieux que le premier ministre épargne au pays des mois de querelles, qu'il sauve son honneur et donc qu'il ne cherche pas, en vain, à gagner du temps.

Le premier ministre rejettera sans doute une fois de plus la faute sur les autres, en ce compris sur l'opposition, qu'il accusera une fois encore de poujadisme. J'espère néanmoins que cette fois-ci le premier ministre balayera devant sa porte.

ingewilligde vraag tot urgentie voor wetsontwerpen van Justitie.

Sommige media verwoorden het treffend, mijnheer de eerste minister, en stellen dat uw regering en meerderheid zijn overgestapt van een systeem van coalitie naar een van cohabitatie, een bestuursstelsel dat wij in onze democratie niet kennen. Mijnheer de eerste minister, ik zal u parafraseren: ons land verdient beter! Ons land verdient inderdaad een betere politiek dan het vandaag onder uw verantwoordelijkheid krijgt. De moeilijkheden die voor ons liggen, vragen een krachtvolle aanpak onder de leiding van een eerste minister met het nodige gezag en het nodige vertrouwen.

Zij vragen een krachtvolle aanpak op basis van een duidelijk programma met concrete maatregelen die geloofwaardigheid put uit het bilan van het gevestigde regeringswerk, een krachtvolle aanpak ook die voldoende vertrouwen krijgt van een coherente en samenhangende meerderheid.

Mijnheer de eerste minister, de gebeurtenissen van de laatste maanden, weken, dagen en uren bewijzen dat u en uw meerderheid op deze drie punten falen. Bespaar ons land, bespaar de mensen daarom nog maandenlang gekibbel, gekrakeel en gebrek aan beleid. Wellicht bent u tot veel bereid om de tijd nog wat te rekken tot het einde van het Europees voorzitterschap. Mijnheer de eerste minister, houdt de eer aan uzelf – ik herhaal het voor de tweede keer in twee weken – en maak snel een einde aan de stuurlaarschap waarin u bent beland. Ook onze vraag is: welke conclusies trekt u uit de toestand waarin u bent beland?

Mijnheer de voorzitter, ik rond af met een voorspelling. Wellicht zal de eerste minister opnieuw de problemen bij de anderen zoeken, zelfs bij de oppositie die poujadisme zal worden verweten, die als één blok gelijkgeschakeld zal worden met mensen die de democratie niet in het hart dragen. Mijnheer de eerste minister, ook die truc werkt niet meer. Kijk in het eigen hart, zie waar u faalt en trek de enige, juiste conclusie.

01.03 Eerste minister **Guy Verhofstadt**: Mijnheer de voorzitter, ik zal niet de woorden gebruiken die de heer Leterme suggereert. Hij heeft het over poujadisme, maar dat woord zal ik niet gebruiken. Er moeten echter twee zaken worden onderstreept.

Ten eerste, het beeld dat door de heren Bourgeois en Leterme werd opgehangen, is geen ernstige analyse van de huidige situatie in ons land en van de actie die de regering voert. De heer Leterme spreekt altijd namens de mensen, de bevolking, de burgers. Ik ben het niet eens met de indruk van vooral de heer Leterme dat de mensen niet achter deze regering, achter deze meerderheid of achter het beleid staan, integendeel. Mijn aanvoelen daarvan is anders. Dat gevoel kan in de politiek natuurlijk verschillen. In deze moeilijke tijden – onder meer door de gebeurtenissen van 11 september 2001 – krijgt de onzekerheid een aantal mensen in zijn greep, maar dat dit ertoe leidt dat de bevolking geen vertrouwen in deze regering meer heeft, is onjuist, mijnheer Leterme. Integendeel, de bevolking vraagt in deze moeilijke tijden op het vlak van de internationale politiek zowel als op het vlak van de economische politiek – het ene is grotendeels het gevolg van het andere – dat de regering haar verantwoordelijkheid opneemt en ook op het internationaal vlak het voortouw neemt en blijft

01.03 **Guy Verhofstadt**, premier ministre: Les deux interpellateurs n'ont pas fait une analyse sérieuse de la situation et de la politique menée. Je suis conscient de la gravité de la situation actuelle – l'après-11 septembre, l'incertitude économique – mais je n'ai pas l'impression que la population soit prise de panique ainsi que le suggèrent les interpellateurs. La population réclame un gouvernement qui gouverne avec de la poigne, et c'est ce que nous faisons. Je me distancie de cette glorieuse caricature de citations à laquelle nous assistons ici, et je tiens à passer en revue l'action de ce gouvernement.

Une chose est sûre, je ne pourrai

nemen. In tegenstelling tot de karikatuur die de heer Leterme met brio van de voorbije zes maanden heeft geschetst, waarbij hij een aantal citaten van links en rechts mooi achter elkaar heeft geplaatst, ziet de bevolking mijns inziens vandaag een regering die in staat is om op de verschillende terreinen de nodige antwoorden te verstrekken. Ik overloop ze even samen met u en ik zal mij niet, zoals de heren Bourgeois en Leterme, beperken tot een aantal citaten.

Immers, wil men een analyse maken van de actie van de regering en van de situatie in het land, dan is er volgens mij een betere manier om dat te doen dan door her en der te refereren naar citaten uit de kranten of van leden van de meerderheid. Een ernstige analyse van het regeringsbeleid, mijnheer Leterme, vergt dat de zaken punt na punt worden overlopen. Dat is eerlijker en het zal bovendien een betere voorlichting betekenen voor de publieke opinie en voor de bevolking dan een tiental citaten uit de pers van de voorbije zes maand te halen en ze op karikaturale wijze aan elkaar te lijmen wat uiteraard steeds kan leiden tot een mooie "éloge" zoals deze die u daarnet samen met de heer Bourgeois bracht.

Alvorens samen met u de verschillende punten door te nemen, wens ik evenwel duidelijk te zeggen – zoals ik dat trouwens al van bij de aanvang van mijn ambt van eerste minister in deze regering heb gedaan – dat u niet mag verwachten dat ik handel zoals premier Dehaene volgens wie de meerderheid er geen debatcultuur mag op nahouden, want ik ben het daarmee niet eens. Wij weten van elkaar dat wij een totaal andere persoonlijkheid hebben en dat is wellicht de reden waarom wij zo goed met elkaar opschieten en kunnen samenwerken, onder meer met betrekking tot de voorbereiding van de verklaring van Laken. Ik zal evenwel nooit van mening zijn dat er in de meerderheid geen dissidentie mag zijn noch een debatcultuur, dat iedereen gedurende maanden moet zwijgen en dat er geen berichten mogen worden verzonden naar de Ministerraad. Dat is mijn stijl niet.

Dit alles heeft niets te maken met mijn uitstekende relatie met de heer Dehaene, uitstekend in die mate zelfs – en u weet dat wel, mijnheer Leterme – dat hij door zijn partijvoorzitter op de vingers werd getikt omwille van zijn goede samenwerking met de huidige regering en hem werd verzocht hieraan een einde te stellen.

Los daarvan, mijnheer Leterme, zal ik nooit op die manier aan politiek doen. Trouwens, ik ben van mening dat het gezag van een regeringsleider niet te wijten is aan de wijze waarop hij iedereen de mond snoert, maar van zijn capaciteit om in moeilijke omstandigheden – denk aan het Sabena-dossier – toekomstgerichte oplossingen aan te bieden voor de problemen die zich voordoen. Daardoor krijgt een regeringsleider gezag, maar niet door de regering en het Parlement monddood te maken en door vrije meningsuiting te verbieden. Ik herhaal dat dit niet mijn stijl van regeren is en dat strookt evenmin met mijn opvatting met betrekking tot democratie. Een regeringsleider handelt op democratische wijze wanneer zijn gezag is gebaseerd op het aanbieden van toekomstgerichte oplossingen voor de problemen die zich voordoen, maar niet door zijn capaciteit – zoals u suggereert in uw interpellatie – om iedereen te mond te snoeren.

Ik zal thans een analyse maken van de verschillende acties van de regering.

jamais être un Jean-Luc Dehaene, avec qui je m'entends d'ailleurs très bien, dans un domaine précis: dans mon équipe gouvernementale, nous sommes ouverts au débat et à la discussion. L'autorité d'un chef de gouvernement n'est pas fonction de la mesure dans laquelle il bâillonne sa majorité, mais de la manière dont il répond aux défis.

Du point de vue économique, la situation est effectivement un peu moins souriante que dans un passé récent. Il est clair que les attentats du 11 septembre y sont pour quelque chose. Comment le gouvernement réagit-il? En présentant son budget 2002 – notre troisième budget en équilibre! – le gouvernement donne une réponse claire aux défis auxquels il est confronté. Ancien cancre de la classe européenne en matière budgétaire, la Belgique est aujourd'hui, sous notre gouvernement, remontée vers le peloton de tête. Non seulement notre budget est en équilibre, mais il témoigne en plus d'une prudence certaine: nous nous sommes basés sur une croissance économique égale à la moyenne européenne. Le budget 2002 sera assorti de nombreuses nouvelles mesures d'accompagnement. La loi-programme est prête et a été déposée au Parlement. Le projet de loi relatif à la diminution de l'impôt des sociétés et celui relatif à la rationalisation des divers plans pour l'emploi seront soumis au Parlement avant la fin du mois.

La situation sociale et économique s'est en effet détériorée, tendance que les événements du 11 septembre ont encore accentuée. Malgré cela - et contrairement aux gouvernements des pays qui nous entourent – nous sommes parvenus, pour la troisième année consécutive, à confectionner un budget en équilibre, occupant ainsi la tête du peloton européen. Nous savons pertinemment qu'en ces

Ten eerste, het sociaal economisch beleid. Het is juist dat wij ons momenteel in een veel moeilijker economische situatie bevinden dan enkele maanden geleden. Iedereen weet dat de gebeurtenissen van 11 september op dat vlak een doorslaggevende rol hebben gespeeld. Welnu, de voorbije maanden is deze regering erin geslaagd, via de begroting 2002, de nieuwe uitdagingen op de juiste manier te beantwoorden.

De begroting 2002 die thans wordt besproken in het parlement, zal opnieuw in evenwicht zijn. Zij was in evenwicht in 2000, zij is dit jaar in evenwicht – daarvoor hebben wij de nodige maatregelen genomen – en zij zal ook volgend jaar in evenwicht zijn.

De voorbije tien jaar waren wij een van de slechte leerlingen van de klas in de Europese Unie en hadden wij nog altijd een deficit op onze begroting. Nu zijn wij in de kopgroep binnen de Europese Unie gekomen en wij willen daar blijven. Als ik de verslagen van de Europese Commissie en de Europese Unie bekijk, merk ik dat een steeds groter aantal landen moeilijkheden heeft om de begroting in evenwicht te houden. Quasi alle buurlanden komen al in de rode cijfers, maar dat geldt niet voor België. Dat betekent wat, want België was in het verleden altijd het land dat slechte resultaten boekte op het vlak van de openbare financiën, vooral in crisisperiodes. Welnu, met deze regering is dit niet het geval. Wij hebben een voorzichtig ingeschatte begroting ingediend en wij hanteren de laagste groeiprognose in vergelijking met de begrotingen in de buurlanden. Nederland, Duitsland en Frankrijk gaan nog steeds uit van een economische groei voor het jaar 2002 tussen 1,5 en 2%. Persoonlijk denk ik ook dat de groei 1,5 tot 2% zal bedragen, maar deze regering is voorzichtig gebleven en heeft 1,3% als uitgangspunt voor haar begroting genomen. Daarmee zitten wij niet alleen bij een voorzichtige aanpak, maar kunnen wij in ons land voor 2002 een groei verwachten die ongeveer op het gemiddelde – en zelfs eerder aan de bovenkant – van de groei in de Europese Unie zal uitkomen.

Als u een ernstige analyse maakt, zult u vaststellen dat de regering onmiddellijk de nodige wetgevende initiatieven heeft genomen om stimulansen te geven op economisch vlak. Ik merk dat een aantal buurlanden nog moeten beginnen met het opstellen van de begroting, de goedkeuring in het parlement en de indiening van een aantal wetgevende initiatieven. Wij zijn al zover. Mijnheer Leterme, de programmawet kondigt in meer dan 140 artikelen een groot aantal stimulansen op economisch vlak aan. Ik verwijs naar de maatregelen voor de zelfstandigen en de vermindering van bijdragen en patronale lasten. Deze programmawet is in het parlement ingediend, waarmee onze eerste taak is volbracht.

Ten tweede, voor het einde van de maand zullen wij in de Ministerraad het wetsontwerp goedkeuren dat de vennootschapsbelasting drastisch wijzigt en eindelijk reduceert van meer dan 40% naar 34%, hetgeen een bijkomende stimulans voor investeringen in ons land moet zijn.

Ten derde, voor het einde van de maand zullen wij – zoals beloofd in de politieke beleidsverklaring in het parlement – het wetsontwerp indienen dat iets doet aan een fundamenteel probleem dat vandaag onze economie afremt. Ik spreek over de 19 banenplannen die de opeenvolgende regeringen de voorbije twintig jaar hebben

temps difficiles, le risque de voir le nombre des chômeurs et des faillites augmenter est réel. A cette menace, à laquelle notre pays n'est pas le seul à être exposé, le gouvernement réagit par des mesures appropriées.

Quant au dossier de la Sabena, je l'ai déjà abondamment commenté en commission la semaine dernière. Contrairement à certains par le passé, le gouvernement ne baisse pas les bras et n'investit pas, pour la énième fois, de nombreux milliards, provenant de la poche du contribuable, dans cette compagnie. Il prend, au contraire, les mesures qui s'imposent en organisant le démarrage d'une nouvelle société. Dans le dossier de la Sabena, le gouvernement a pris ses responsabilités.

M. Leterme a beau ironiser et évoquer des avions de papier, pour de nombreux ex-sabéniens, la possibilité de retrouver du travail est bien réelle. Grâce à leur énergie et à leur compétence, la nouvelle compagnie peut prendre son essor et je ne me permettrai pas, quant à moi, de faire preuve de condescendance à cet égard. J'espère, M. Leterme, qu'au-delà des clivages entre majorité et opposition, nous parviendrons à faire redémarrer la nouvelle compagnie.

J'en viens à présent à la politique en matière de sécurité. Sur ce plan, bon nombre d'évolutions se dessinent bel et bien, quoi qu'en dise l'interpellateur. Je songe notamment au projet relatif aux techniques spéciales de recherche, qui constitue un instrument important dans la lutte contre la criminalité organisée. Le bureau du collège des procureurs généraux transmettra au gouvernement un avis relatif à la réglementation concernant les repentis. Ce dossier n'a donc pas été enterré définitivement.

goedgekeurd. In het wetsontwerp reduceren wij dat tot één banenplan en één vermindering van de lasten, waarbij een supplementaire lastendaling van bijna 10 miljard in het jaar 2002 aan de bedrijven zal worden toegekend.

Dat is mijn eerste analyse. Sociaal-economisch gaat het moeilijker en sinds de gebeurtenissen van 11 september is die trend nog versneld. Deze regering heeft het derde jaar op rij een begroting in evenwicht, in tegenstelling tot de trend in de buurlanden. Wij komen daarmee in de kopgroep van de landen van de Europese Unie, wij nemen voorzichtige uitgangspunten in tegenstelling tot vele andere lidstaten en wij zullen een economische groei kennen die aan de bovenkant ligt van de groei binnen de Europese Unie. Om dat te bereiken hebben wij drie initiatieven genomen: de programmawet, de verlaging van de vennootschapsbelasting die voor het einde van de maand in de Ministerraad en daarna in het parlement aan bod komt en de vereenvoudiging van de verschillende banenplannen door ze door één banenplan te vervangen, dat bovendien een bijkomende lastenverlaging van 10 miljard zal inhouden.

Collega's, ik denk, boven alle retoriek en boven alle semantiek die men daarvoor kan gebruiken, dat dit de feiten zijn. Wij weten ook wel dat er in een periode van moeilijke economische conjunctuur, gevaar is voor stijging van de werkloosheid en van het aantal faillissementen. Dat is geen fenomeen dat zich alleen in België voordoet, het is een fenomeen dat in alle landen van de Europese Unie bestaat. Belangrijker is hoe de regering daartegen reageert.

Ten eerste, de regering reageert daartegen niet door gelaten te zijn, door te aanvaarden dat er een deficit op de begroting zal zijn, zoals het in andere landen wel gebeurt. De regering reageert daartegen niet door te zeggen dat er geen maatregelen kunnen worden genomen, ten bewijze de 10 miljard bijkomende lastendaling en de ingrepen die wij zullen doen op het vlak van de banenplannen. De regering reageert nu door het treffen van maatregelen.

Ten tweede, ik voeg er onmiddellijk aan toe – hetgeen u beiden in de interpellaties vaak naar voren hebt gebracht – hoe de toestand is in de overheidsbedrijven, meer bepaald bij Sabena. Mijnheer de voorzitter, ik heb daar een aantal dagen geleden in de commissie op gewezen en ik heb daaromtrent uitleg gegeven. Ik meen dat het duidelijk is dat de regering terzake de juiste weg vond, onder meer door ervoor te zorgen dat een nieuwe luchtvaartmaatschappij kon worden opgestart. Dat is verkieslijk boven moedeloos de armen te laten zakken, zoals het te vaak in het verleden is gebeurd. Men stelde vast dat er een faillissement was en men probeerde opnieuw enkele tientallen miljarden geld van de overheid en van de belastingbetaler in het failliete bedrijf te stoppen.

Mijnheer Leterme, ik wil hier met u vanmorgen gerust de discussie aangaan over de oorzaken ervan, maar ik meen dat we het plan hebben opgevat om in dat verband een parlementaire onderzoekscommissie op te richten. Ik heb hier vorige week zelf al gezegd dat ik absoluut de laatste zal zijn om daar een probleem van te maken. Integendeel, er zal een onderzoek starten van de contracten van 1995 en van 1997. Dat zal de parlementaire onderzoekscommissie doen in de komende maanden. Wij hebben in het geval van Sabena onze verantwoordelijkheid opgenomen. Binnen

En ce qui concerne la politique de transport, nous avons mis en œuvre une réforme approfondie de la SNCB, en dépit du scepticisme affiché par bon nombre d'observateurs.

La réforme Copernic n'est pas du tout au point mort. Au contraire: le nouvel arrêté royal, qui tient compte des observations formulées par le Conseil d'Etat, est prêt. L'un après l'autre, les départements s'adapteront à la réforme. Il ne s'agit évidemment pas là d'une opération pouvant être réalisée en quelques mois. D'ici à la fin de la présente législature, d'importants progrès devront être engrangés.

Des pas significatifs ont été franchis sur le plan communautaire: les accords du Lambermont sont déjà en voie d'exécution. Les accords de coopération ont été conclus dans les délais.

Vous n'avez pas davantage évoqué notre politique en matière d'asile. L'afflux de demandeurs d'asile a quasiment pris fin depuis que nous avons supprimé l'aide financière.

Les choses évoluent également dans le domaine du renouveau politique: des textes seront bientôt déposés, notamment en ce qui concerne les circonscriptions électorales. La commission compétente, présidée par M. Van der Maelen, fournit de l'excellent travail qui produira incessamment des résultats concrets.

M. Bourgeois a parlé d'une alliance contre nature entre MM. Di Rupo et De Gucht. J'ai déjà évoqué cette question hier et les deux intéressés ont d'ailleurs déjà démenti ces rumeurs.

M. Leterme a évoqué le double affichage des prix. Je connais l'opinion de M. Picqué en la matière, qui diffère de celle du

de twee dagen was er een sociaal plan. Onmiddellijk was er de optie voor de oprichting van een nieuwe luchtvaartmaatschappij, die ondertussen een feit is.

U, mijnheer Leterme, maakt daar grapjes over. U spreekt over "papieren vliegers", maar ik kan u verzekeren dat er vandaag meer dan 2.000 personen opnieuw aan de slag zijn, 1.000 in de maatschappij zelf en 1.000 in bedrijven die ervan afhangen. Laten we hopen dat het verhaal van de nieuwe luchtvaartmaatschappij in de komende maanden positief is. Het is natuurlijk een uitdaging om een nieuwe private, rendabele luchtvaartmaatschappij in ons land tot stand te brengen, zeker in de moeilijke omstandigheden die nu in de internationale luchtvaartsector heersen, waar de capaciteit wordt afgebouwd en geen nieuwe capaciteit wordt uitgebouwd. Het is een enorme uitdaging en er is geen reden om dat nu in het belachelijke te trekken. Het feit dat er nu een nieuwe maatschappij is voor de 2.000 werknemers is geen papieren operatie. Ze kunnen met hun mogelijkheden, hun bekwaamheden, hun energie, die nieuwe luchtvaartmaatschappij daadwerkelijk tot een succes laten uitgroeien.

Mijnheer Leterme, laten we samen hopen, over meerderheids- en oppositiegrenzen heen, dat het opzet moge slagen en dat de nieuwe maatschappij tot stand wordt gebracht. Ik zou er niet zo meewarig over spreken, zoals u dat zopas hebt gedaan.

Ten derde, een ernstige analyse van het regeringsbeleid is meer dan gewoon een tiental uitspraken of citaten uit de kranten aaneenbreien en ze voorlezen in de commissie.

Wat het veiligheidsbeleid betreft, heb ik gisteren de gelegenheid gehad te antwoorden op een interpellatie van de heer Annemans in de commissie voor de Binnenlandse Zaken. Ik heb daar reeds een aantal elementen aangegeven. Ik wil er een aantal aan toevoegen. Het belangrijke wetsontwerp over de bijzondere opsporingstechnieken en -methodes staat geagendeerd op de Ministerraad van woensdag 21 november 2001. Het zal bij het parlement worden ingediend. Ik beklemtoon dat dit een uiterst belangrijk wetsontwerp is. Reeds meer dan 10 jaar vraagt men een legale basis te geven aan de bijzondere opsporingstechnieken die op dit ogenblik een must zijn om de georganiseerde misdaad en criminaliteit te bestrijden. Tot op heden werden deze technieken echter nooit verankerd in de wetgeving. Gevolg hiervan is dat correctionele rechtbanken criminelen waarvan de feiten vaststaan en bewezen zijn, vrijspreken omdat er opsporingstechnieken werden gebruikt die niet wettelijk verankerd zijn.

Wat de spijtoptanten betreft, kan ik herhalen wat ik gisteren meegedeeld heb aan de heer Annemans. Ik heb een advies gevraagd aan de Raad van de procureurs des Konings. Op basis van dat advies zal ik een initiatief nemen. De wetgevingen inzake het veiligheidsbeleid zijn er. Het nodige overleg wordt op gang gebracht. Ik ben ervan overtuigd dat met de medewerking van de magistratuur en op basis van de wetgevingen die bij het parlement zullen worden ingediend wij een efficiënter veiligheidsbeleid zullen kunnen voeren.

Een volgend punt handelt over het bestuur. Ik heb reeds gesproken over Sabena. Ik zou even goed kunnen verwijzen naar de NMBS. Er was twijfel gerezen of deze regering met haar sterk verschillende

Conseil des ministres. Ce qui importe cependant, ce sont les actions du gouvernement. Nous ne voulons pas imposer ce double affichage des prix. Il sera facultatif, en prévoyant la possibilité d'une conversion.

Je pense que M. Bourgeois sous-estime la presse belge. La presse dans notre pays est suffisamment adulte. M. Bourgeois doit jouer son rôle d'opposition, je gouvernerai et la presse relatera. Elle est parfaitement capable d'assumer son rôle et M. Bourgeois ne doit pas craindre qu'elle se fasse dicter sa conduite. J'ai l'impression que les deux interpellateurs ont projeté sur mon gouvernement les problèmes auxquels ils sont confrontés dans leurs propres partis. Je puis cependant les assurer que le gouvernement constitue une équipe solide.

partners wel in staat zou zijn om een nieuwe wetgeving met betrekking tot de NMBS tot stand te brengen zodat de maatschappij eindelijk over een normale structuur zou beschikken. Met normale structuur bedoel ik dat de raad van bestuur volledig afgescheiden is van het directiecomité, en een eigen autonomie en eigen verantwoordelijkheid heeft. Deze wet werd goedgekeurd. Ik dank de Kamerleden hiervoor. Het wetsontwerp wordt op dit ogenblik behandeld in de Senaat.

Ik wil wat dieper ingaan op de Copernicushervorming die in het slop zou zitten. De Copernicushervorming zit helemaal niet in het slop. Het koninklijk besluit dat de regering heeft moeten opstellen ingevolge het negatieve arrest van de Raad van State is klaar. Dit koninklijk besluit laat toe de Copernicushervorming, ondanks het negatieve arrest van de Raad van State, verder te zetten. Minister Van den Bossche heeft dit gisteren toegelicht in dit parlement. De eerste departementen waaronder het zijne en het mijne vallen een na een in de Copernicustoepassing. We hebben nooit verheeld dat de Copernicushervorming het werk zou zijn van een volle legislatuur. Er zijn reeds drie departementen die de Copernicushervorming nauwgezet toepassen. Tegen het einde van de legislatuur zal dat voor al de departementen het geval zijn.

Wat de communautaire problematiek betreft, heb ik in dit parlement ontelbare keren moeten horen dat hiervan niets zou terechtkomen en dat ik nooit een tweederde meerderheid bijeen zou krijgen om een duidelijke stap in de goede richting te kunnen zetten.

Maar, mijnheer Leterme, de Lambermont-akkoorden werden goedgekeurd en zijn zelfs al grotendeels van toepassing, omdat alle samenwerkingsakkoorden die normaal na de goedkeuring van de bijzondere wetten tot stand moeten worden gebracht, reeds voor de goedkeuring van de bijzondere wetten waren verwezenlijkt. Het parlement heeft, met andere woorden, met kennis van zaken, de Lambermont-akkoorden kunnen goedkeuren, inclusief de samenwerkingsakkoorden. Daar hebt u niet over gesproken!

Ik geef een volgend voorbeeld waarop u zou moeten ingaan, tenminste als u een ernstige analyse van het regeringsbeleid wil maken, met name het asielbeleid. Daar hebt u met geen woord over gerept. Het asielbeleid is kennelijk van de agenda van het parlement verdwenen. Ik haal het even boven: dankzij de drastische wijzigingen die wij eind 2000-begin 2001 aan onze politiek terzake hebben aangebracht, waaronder de belangrijke afschaffing van de financiële steun, is de stroom van asielzoekers onder controle. Dat wil zeggen dat het aantal kandidaat politieke vluchtelingen meer dan gehalveerd is in vergelijking met vorig jaar. Laten wij hopen dat die lijn in de toekomst kan worden volgehouden.

Hiermee kom ik op nog een ander voorbeeld, met name de politieke vernieuwing. Ik heb gezegd dat wij voor het einde van dit jaar het wetsontwerp betreffende de kieskringen zullen indienen. Dat zal ook zo zijn. Het is dan aan het parlement om daarover een oordeel te vellen. Voorts zijn wij van plan om tegen 2003 een grondwetswijziging voor te bereiden door de nodige grondwetsartikelen voor wijziging vatbaar te verklaren met het oog op precies de totstandbrenging van de politieke vernieuwing. Ter attentie van de heer Van der Maelen, die hier aanwezig is, onderstreep ik alvast dat ik bereid ben om overleg te

plegen over de inhoud van de rapporten die de commissie voor Politieke Vernieuwing heeft klaargestoomd en werk te maken van de nodige maatregelen ter uitvoering van mijn politieke beleidsverklaring.

Mijnheer de voorzitter, ik kan nog andere voorbeelden aanhalen, maar zal besluiten met even in te gaan op twee concrete punten van kritiek van de interpellanten. Volgens de heer Bourgeois zou er een monsterverbond zijn gesloten waarbij een spijtoptantenregeling wordt gekoppeld aan de invoering van het migrantenstemrecht. Ik heb hem daar gisteren al op geantwoord: de betrokkenen zelf hebben die bewering weerlegd. Zelf heb ik aangegeven dat het de bedoeling is het ontwerp inzake de spijtoptanten herop te nemen nadat ik het advies van de procureurs heb ontvangen.

De heer Leterme ten slotte had het over een oprisping in de regering naar aanleiding van de dubbele prijsaanduiding. De heer Picqué heeft inderdaad zijn mening in en buiten de regering te kennen gegeven en ik heb hem helemaal niet tegengehouden. Hij wou de dubbele prijsaanduiding, maar de Ministerraad heeft een andere beslissing genomen. Het kan al eens gebeuren dat een minister een andere visie heeft dan de Ministerraad. Wat belangrijk is, is niet de individuele mening, maar de actie van de regering. Welnu, in voornoemd verband wenst de regering de dubbele prijsaanduiding niet op te leggen. Overigens, ik denk niet dat de heer Leterme hier een pleidooi heeft gehouden voor de verplichte dubbele prijsaanduiding. Ik dank hem er alvast voor dat hij het daarmee eens is. In ieder geval, de handelaars kunnen op vrijwillige basis de prijzen van hun producten en diensten in zowel Belgische frank als euro aanduiden.

Mijnheer de voorzitter, in zeven punten heb ik gezegd wat wij concreet doen. Volgens mij weegt dit zwaarder dan de citaten die men hier op een rijtje zette.

Ik wil eindigen met een laatste opmerking in verband met wat de heer Bourgeois zei over de pers. Mijnheer Bourgeois, ik denk dat u de pers in ons land onderschat. Aan de toon van uw betoog voel ik dat u een probleem hebt met het voeren van oppositie. Ik vind het verkeerd dat u uw probleem afwentelt op de pers en dat u zegt dat de regering de pers manipuleert. De pers in België is volwassen genoeg. Houd u dus bezig met het voeren van oppositie, ik zal mij wel met regeren bezighouden, en de pers kan zich met zichzelf bezighouden. Probeer u niet met die bezigheden te bemoeien; spel de pers niet de les alsof ze zich te veel zou laten beïnvloeden door de overheid. Dat is niet zo mooi.

Mijnheer Bourgeois, mijnheer Leterme, ik had het gevoel dat u de problemen binnen uw eigen partijen geprojecteerd hebt op mijzelf en op de regering. De regering werkt, dat kan ik u verzekeren. De meerderheid is solide. Wij bewijzen dat elke dag en elke week door in de Ministerraad de beslissingen te nemen die zich opdringen.

01.04 De voorzitter: Mijnheer de eerste minister, ik zie dat drie mensen zich aanbieden om u van repliek te dienen: de heren Bourgeois, Leterme en Tastenhoye. Ze krijgen elk maximum 5 minuten.

01.05 Geert Bourgeois (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de eerste minister, maak u maar geen zorgen over de Nieuw-Vlaamse

01.05 Geert Bourgeois (VU&ID):
Le premier ministre cherche à

Alliantie (NVA). Wij hebben geen moeilijkheden. Ik denk daarentegen dat de regering problemen heeft. We spreken hier over de regering. Ik wil helemaal niets op het regeringsbeleid projecteren, voor zover men overigens van een beleid kan spreken.

Mijnheer de eerste minister, ik til erg aan de manipulatie van de pers. Ik krijg meer dan één signaal van journalisten die mij zeggen dat zij aangesproken worden, dat er op hen druk wordt uitgeoefend om bepaalde reportages niet te brengen of om bepaalde beelden niet te brengen en andere wel. In Knack staat vandaag te lezen dat paars-groen probeert om na de afschaffing van de "derden" nu ook het persoverzicht af te schaffen. Blijkbaar liet het persoverzicht de laatste tijd minder goed nieuws op de bevolking los.

Mijnheer de eerste minister, maak u geen zorgen over mijn partij. In plaats van u bezig te houden met wat men eufemistisch de herverkaveling noemt – maar wat in feite een poging is om mensen los te weken uit hun partij en hen te laten overlopen – zou u zich als eerste minister daar beter ver van af houden. U zou beter krachtadig besturen. Het verhaal van de herverkaveling zal nog wel geschreven worden.

Mijnheer de eerste minister, uw antwoord was weinig overtuigend. U hebt de beschrijving van de desastreuze toestand helemaal niet kunnen ontkrachten. U hebt alleen gezegd wat u zult doen via de Programmawet. U hebt enkel gezegd dat u een begroting in evenwicht zult brengen. Het bestaan van de desastreuze economische toestand hebt u echter niet kunnen ontkrachten. U zult inderdaad één groot Banenplan maken, in plaats van de huidige 19 Banenplannen, en dat is positief, maar u negeert het feit dat er in België twee economieën bestaan. Er is een Waalse overheidseconomie – met 40% van de mensen die werken voor de overheid – en een sociale vrijemarkteconomie in Vlaanderen. Zolang u die realiteit niet erkent, zult u geen beleid kunnen voeren.

Mijnheer de eerste minister, ik heb geen citaten nodig gehad om de toestand van uw beleid – of de afwezigheid ervan – te beschrijven. U hebt gezegd dat het gezag toekomstgerichte oplossingen moet brengen. De heer Picqué mag zijn eigen mening hebben, hij mag ze uiten binnen en buiten de regering. Welnu, ik ben twaalf jaar schepen geweest. Wanneer het college iets collegiaal besliste, bleef dat de beslissing. Dan kwamen wij niet naar buiten met dissidente opinies, want dat zou betekenen dat er geen meerderheid meer was. U kunt heel luchthartig doen over de open debatcultuur, maar als u zo voortdoet, vrees ik dat u een totaal verkeerde invulling geeft aan wat een regering moet zijn.

Mijnheer de eerste minister, inzake het economische aspect van uw beleid spreekt u vooral over de toekomst. De vennootschapsbelasting zal dalen, zegt u. Alstublieft, het is hier toch geen kleuterklas?

Leg uw oor te luisteren bij het bedrijfsleven. Er komt geen verlaging van de vennootschapsbelasting en iedereen weet dat. Het tarief wordt aangepast, maar budgettair is dat een neutrale operatie. De PS heeft het nog eens beklemtoond op de tribune. Men weet het maar al te goed. Verschuil u ook niet achter de aanslagen van 11 september, die inderdaad een enorme impact hebben. Wie begin dit jaar goed luisterde naar het bedrijfsleven wist wel dat er moeilijkheden waren,

relativiser mes remarques concernant la manière inadmissible dont il manipule la presse. Il a tort car je perçois souvent des signaux préoccupants émis par nombre de journalistes qui ont le sentiment de subir de fortes pressions du cabinet Verhofstadt pour ne pas divulguer certaines informations ou, à tout le moins, les présenter sous un autre éclairage!

La réponse du premier ministre n'est pas convaincante. Il ne peut escamoter les problèmes économiques en énumérant les mesures qui seraient en chantier mais qui sont encore dans les limbes.

M. Verhofstadt minimise les déclarations dissidentes et la révolte ouverte de certains ministres de son gouvernement. A ses yeux, ce ne sont là que des manifestations de la nouvelle culture de débats menés en toute franchise.

Il n'est en réalité nullement question d'une baisse de l'impôt des sociétés dans la mesure où les taux sont seulement adaptés et où cette opération doit rester budgétairement neutre. Une fois de plus, le PS a frappé du poing sur la table et opposé son veto.

Le premier ministre se targue maintenant d'avoir créé la nouvelle compagnie aérienne. Reste à voir, évidemment, ce qu'il en sera dans la pratique... En effet, il n'a pas encore surmonté tous les obstacles.

L'action de ce gouvernement devait être évaluée à l'aune du recul de l'extrême droite mais sa politique de sécurité n'a pas encore vu le jour. La réglementation sur les repentis reste bloquée et la majorité a rejeté la demande d'urgence déposée hier par le ministre de la Justice concernant un important projet de loi sur la sécurité.

wist dat de drieploegenstelsels werden verminderd naar tweeploegenstelsels, dat er afvloeiingen en afdankingen waren. Het was al bezig van bij het begin van dit jaar. Alleen paste het niet in de paarsgroene euforie. Als u spreekt over goed bestuur haal dan niet de dossiers van Sabena en van de NMBS aan. De Post, waar nu ook de dienstverlening fel wordt teruggeschroefd, kan ook niet als voorbeeld van goed bestuur worden aangehaald.

Over het verhaal van DAT, dat niet het voorwerp is van de onderzoekscommissie, zullen we inderdaad nog eens praten. Lees maar het vonnis van mevrouw Spiritus-Dassesse. Hoor wat burggraaf Lippens zegt. Hij wil het voor 1 frank binnenhalen en zal dan proberen er fiscale en andere voordelen uit te halen. Dat is DAT. Dat is de toestand van goed bestuur.

Mijnheer de eerste minister, in verband met het veiligheidsbeleid hebt u toch gezegd dat u op één zaak een afrekening met deze regering zou toestaan, met name de mate waarin zij erin zou slagen extreem-rechts terug te dringen. Dat hebt u gezegd bij het aantreden van deze regering. Uw veiligheidsbeleid staat nergens. Kom toch niet zeggen dat de spijtoptantenregeling is geblokkeerd omdat het advies is gevraagd van de federale raad van procureurs waarvan wij gisteren hebben vernomen dat zij in een open brief aan u en de minister van Justitie zeggen dat zij elke medewerking zouden opschorten. Het was de eis van de heer Di Rupo dat het advies zou worden gevraagd. Welnu, de politiek moet beslissen. U mag adviezen inwinnen. De waarheid is dat dit al maanden is geblokkeerd. Aan de agenda van de plenaire vergadering van gisteren stond de vraag van uw minister van Justitie tot urgentie voor het wetsontwerp inzake de bescherming van bedreigde getuigen. Die urgentie is weggestemd door uw meerderheid. Zoveel is men bezig met het veiligheidsbeleid in dit land.

Mijnheer de eerste minister, u kunt niet doorgaan op de manier waarop u nu bezig bent. U gaat er luchthartig overheen. U spreekt over communiceren en zegt dat alles goed gaat. Wij leven in de beste der werelden. Indien u toch een afrekening wil met betrekking tot wat u brengt voor de toekomst, geef de mensen dan een perspectief. Zeg dan zoals in Nederland wat het perspectief is voor die enorme staatsschuld, die nominaal nog altijd niet is gedaald. Natuurlijk, daalt de staatsschuld wel in relatieve termen omdat het BNP aan het stijgen is.

01.06 Eerste minister **Guy Verhofstadt**: Mijnheer Bourgeois, het overschot van 4 miljard is ook nominaal gedaald. Dat is u waarschijnlijk ontsnapt.

01.07 **Geert Bourgeois** (VU&ID): Nauwelijks.

01.08 Eerste minister **Guy Verhofstadt**: Mijnheer de voorzitter, voor de eerste keer in de geschiedenis van ons land is de schuld nominaal gedaald. (...)

Wie het kleine niet eert is het grote niet weerd, mijnheer Bourgeois.

01.09 **Geert Bourgeois** (VU&ID): Mijnheer de eerste minister, welk perspectief biedt u opdat de schuld in het jaar 2025 zal verdwenen zijn. U bestuurt eigenlijk nauwelijks. U neemt de maatregelen van dag tot dag, u blust brandjes. Ministers vallen u openlijk aan. Mijnheer de

La population a besoin de perspectives. Ce gouvernement ne mène cependant pas de politique, se contentant d'éteindre des feux de broussailles, et minimise les problèmes alors que des dossiers essentiels restent bloqués. Aucun des dossiers relatifs à la nouvelle culture politique, la bonne administration et la réforme Copernic n'ont abouti. Comme d'habitude, le PS continue de procéder à ses nominations. En tant que membre de la Chambre, je prends mes responsabilités à l'égard de la population. Le premier ministre devrait en faire autant.

eerste minister, als dit uw boodschap is voor de bevolking, als dit de manier is waarop u denkt de problemen weg te wuiven, weg te lachen, te minimaliseren, dan hebt u het verkeerd voor. Uw ministers rollen vechtend over de straat. U bent geblokkeerd op alle essentiële terreinen: op het economisch-financieel beleid, op het veiligheidsbeleid, inzake nieuwe politieke cultuur, de kieskringen. De PRL FDF MCC-federatie heeft na uw regeerverklaring op de tribune gezegd dat er geen sprake was van een splitsing van Brussel-Halle-Vilvoorde. Dit wil zeggen dat de taalgebieden niet zullen worden erkend en dat uw plannen voor die kieskringen niet zullen doorgaan, tenzij u discriminerend te werk wil gaan, tenzij u ermee akkoord gaat dat er overall provinciale kieskringen zijn behalve in de PS-staat en behalve in Brussel-Halle-Vilvoorde. Mijnheer de eerste minister, dat zullen wij niet nemen. Van de nieuwe politieke cultuur en van goed bestuur blijft zeer weinig over. Copernicus is niet alleen door de Raad van State teruggefloten. Het was de PS die geëist heeft dat niet het criterium van de beste zou gelden. Wij gaan terug naar de pariteit. Het zal inderdaad een evenwicht worden tussen Franstaligen en Nederlandstaligen. Het zal niet de objectief best geselecteerde in een federale tweetalige administratie zijn.

Opnieuw de PS zal benoemen, wat minister Luc Van den Bossche ook moge beweren. U zegt: "Business as usual. De zaken gaan door. Wij leven in de beste der tijden."

Ik wil nog even terugkomen op wat u daarnet zei. Ik pretendeer niet namens de hele bevolking te spreken, maar ik ben wel volksvertegenwoordiger. Ik weet wat er bij de bevolking leeft en neem mijn verantwoordelijkheid tegenover de bevolking op. De bevolking zou op zijn minst kunnen verwachten dat u dat ook zou doen, maar dat gebeurt niet.

01.10 Yves Leterme (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de eerste minister, uw repliek heeft bijzonder weinig mensen overtuigd.

Ik wil eerst terugkomen op uw beeld van de dissidenties. Ik wil niet terug naar de periode waarin de heer Jean-Luc Dehaene zodanig veel leiderschap ontwikkelde dat er geen dissidenties waren. Iedereen heeft recht op zijn mening. Vanuit de oppositie nemen wij het minister Picqué zeker niet kwalijk dat hij zijn eigen regering aanvalt.

Wij hebben de afgelopen maanden gemakkelijk dissidenties gevonden maar wel vruchteloos gezocht naar één uitspraak van één minister die u steunt en onvoorwaardelijk zegt dat u goed werk levert. Dat is wat anders dan een regering waarin geen dissidenties zouden mogen bestaan. U zegt dat iedereen zijn woordje mag doen. Ik wil niet giftig worden, maar misschien kan de heer Romano Prodi terzake een getuigenis afleggen. (...)

Mijnheer de voorzitter, als de zenuwachtigheid onder de regeringsleden wat wegebt, kan ik opnieuw vrijuit spreken.

01.10 Yves Leterme (CD&V): La réponse du premier-ministre n'est en effet guère convaincante.

Le premier ministre minimise les dissidences au sein de son équipe mais se rend-il bien compte qu'au cours des derniers mois, aucun ministre de son gouvernement n'a cru nécessaire de devoir appuyer explicitement son premier ministre? N'est-ce pas édifiant?

Rien n'est plus facile, pour mon groupe, que de pointer du doigt les multiples contradictions au sein de la majorité gouvernementale et dont la liste ne cesse de s'allonger. Mais ce qui nous préoccupe surtout, ce sont les conséquences néfastes pour le pays de la non-politique de ce gouvernement. En situation de crise économique, une politique vigoureuse s'impose.

01.11 De voorzitter: Collega's, mijnheer Annemans, de diverse interpellanten en sprekers hebben nu het woord. Wacht uw beurt af. Laat de zaken ordelijk verlopen. Mijnheer de minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van de openbare besturen, u bent straks aan de beurt. U bent vooralsnog niet in dit debat betrokken. (...)

Mijnheer de eerste minister, de opmerking geldt ook voor u. Volgens mij moeten de spelregels hier geëerbiedigd worden, ook door ministers. De aanwezigheid van veel camera's moet niet tot zenuwachtigheid leiden. (...)

01.12 Yves Leterme (CD&V): Mijnheer de voorzitter, de zenuwachtigheid bewijst dat collega Bourgeois en ikzelf de waarheid raken.

Mijnheer de eerste minister, vanuit onze fractie hebben wij in deze interpellatie bewust niet de klemtoon gelegd op de karrenvracht aan tegenstrijdige citaten van regeringsleden of het gebrek aan cohesie dat uit die uitspraken af te leiden is. Ons bezielt de zorg voor het beleid. Is er nog een goed beleid mogelijk? In onze analyse hebben wij vooral naar feiten verwezen. Onder uw leiding gaat de concurrentiekracht van onze ondernemingen en onze economie erop achteruit. Dat kunt u niet ontkennen. Ook de werkloosheid stijgt opnieuw enorm. Een record aantal faillissementen doet zich voor. Uw begrotingsevenwicht is onvoldoende om het stabiliteitsprogramma te honoreren. Nochtans is dat, meer nog dan voor andere Europese lidstaten, uitermate noodzakelijk voor een lidstaat die nog altijd meer dan 100% aan schuld heeft staan in termen van Bruto Binnenlands Product.

Uw veiligheidsbeleid dreigt eveneens te verzanden. U was gisterenmiddag niet aanwezig. Het was zielig toen op het urgentieverzoek van minister Verwilghen slechts één moedige man ter steun rechtstond. Hij werd vierkant uitgelachen door de andere fracties van de meerderheid. Als de regering zelfs geen steun meer krijgt voor urgentie over cruciale wetsontwerpen in het kader van het justitiebeleid, hoe kan u dan ontkennen dat u met grote problemen zit binnen uw meerderheid?

Hoe kunt u dan het zonlicht ontkennen? Wat Copernicus betreft, dat koninklijk besluit leidt alleen tot heliocentrisme. Het feit dat dit heliocentrisme in Copernicus zit ingebakken met de 50/50-verdeelsleutel inzake topbenoemingen is wellicht de enige reden waarom dit een fiat kan krijgen. Mijnheer de eerste minister, het probleem is dat u de waarheid ontkent. Ook uw verhaal over de vennootschapsbelasting klopt niet. Het tarief zal verlagen via een vestzak-broekzakoperatie, dit ten nadele van de KMO's en de kleine bedrijven. Dat is de waarheid. Uw ongeloofwaardig economisch beleid holt de feiten achterna. U hebt twee jaar kunnen fietsen in een afdaling van de Tourmalet en nu staat u sur place. Goede fietsers weten dat men sur place niet lang kan volhouden. Wij zullen dan ook een motie indienen waarin wij vragen om het land de pijn te besparen van een nog langer kwakkelende regering. Trek uw conclusies. Wij vragen steun voor onze motie van wantrouwen.

01.13 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, de reden waarom wij ons vandaag niet hebben aangesloten bij deze

01.12 Yves Leterme (CD&V):

Il est dommage que le premier ministre n'ait pas assisté hier, en séance plénière à la Chambre, au pitoyable spectacle de monsieur Coveliers lâché par tous les membres des partis de la majorité lors du vote sur l'urgence de certains projets de loi.

L'arrêté royal relatif au plan Copernic ne mène qu'à l'héliocentrisme. La règle des 50/50 qui y figure permettra sans doute qu'il soit approuvé.

La réduction de l'impôt des sociétés deviendrait ainsi une opération neutre dont les PME seraient les principales victimes.

Je demande d'appuyer notre motion de méfiance.

01.13 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Hier en séance

interpellaties is dat wij gisteren in de plenaire vergadering de vertrouwenskwestie aan de orde hebben gesteld met betrekking tot het debacle rond Sabena en de enorme verantwoordelijkheid terzake van minister Daems, de eerste minister en met hen de hele regering. De Sabena-catastrofe is op zich al meer dan voldoende om het vertrouwen in deze regering op te zeggen. Wij stonden gisteren echter helemaal alleen met deze eis. Overigens heeft geen enkel medium erover bericht dat de op twee na grootste partij van Vlaanderen en de op één na grootste oppositiepartij in België het ontslag eiste van deze regering.

Dit brengt mij tot het punt dat ik wou aanraken, namelijk in naam van de democratie een grote aanklacht formuleren tegen de partijdigheid van wat ik niet anders kan noemen dan de paars-groene regeringszender VRT. De afkorting staat volgens ons voor Verkrampt, Rood en Tendentieus. Er komt nu een klein beetje verandering in, maar tot voor kort bleven de meeste media kritiekloos de lofzang zingen van wat gemeenzaam het paars-groene project wordt genoemd. Ik geloof dat ik de heren Leterme en Bourgeois daarvan niet hoeft te overtuigen. Ook zij hebben nu enigszins kunnen aanvoelen hoe het is als men door de media in een cordon sanitaire wordt gedrongen. Het is erg als kranten en tijdschriften een cordon sanitaire hanteren. Dat druist in tegen de journalistieke deontologie. De kranten en tijdschriften werken echter met privé-kapitaal en de uiteindelijke sanctie ligt dan ook bij de lezers. Voor de VRT is dat totaal anders. Deze instelling werkt met belastinggeld, ook van de 600.000 Vlaams Blok-kiezers, de 800.000 CD&V-kiezers en de toekomstige NVA-kiezers. Bovendien bestaat er een decretale verplichting tot het brengen van objectieve informatie. In plaats daarvan stelt deze paars-groene propagandazender een openlijke boycot in tegen het Vlaams Blok, neergeschreven in een document en bekrachtigd door de raad van bestuur en een meer verdoken en minder openlijk uitgesproken boycot tegen de overige oppositiepartijen.

Mijnheer Leterme, u kunt er van meespreken hoe de regering bijna constant aan het woord was over het Sabena-debacle en hoe de CD&V nauwelijks op het scherm kwam. Mijnheer Bourgeois, u hebt het verschil kunnen merken tussen de berichtgeving op de VRT over de stichting van de NVA – die de VRT duidelijk niet zint – en over de stichting van het clowneske gezelschap Spirit dat blijkbaar tot de troetelkinderen van de VRT behoort.

Mijnheer de voorzitter, de verplichting tot objectieve en correcte informatieverstrekking van de openbare zender VRT is een zaak van de democratie en moet ook hier in deze Kamer aan de orde kunnen worden gesteld, ook al betreft het een materie die tot de bevoegdheid van het Vlaamse Parlement behoort. De staaltjes van manipulatie lopen de spuigaten uit. We hebben het meegemaakt dat Gerolf Annemans eerste minister Verhofstadt zwaar in de problemen bracht met betrekking tot het Europees kaderverdrag over de minderheden en hoe de woordvoeder van de heer Verhofstadt naar journalist Ivan De Vadder stapte om hem te overhalen die passage niet uit te zenden, wat ook is gebeurd. Wij hebben meegemaakt dat Siegfried Bracke op de perstribune naar zijn cameraman stond te molenwieken om de uiteenzetting van het Vlaams Blok te laten knippen.

Zelfs toen de anti-Vlaams Bloknota van de VRT uitlekte, kreeg zowat

plénière, nous avons déjà mis en question la confiance dans le gouvernement à la suite de la débâcle de la Sabena. Mais nous étions seuls et les médias ont passé sous silence notre motion de méfiance.

Je dénonce la partialité favorable à l'arc-en-ciel dont se rend à mon sens coupable la VRT, abréviation qui signifie pour moi *verkrampt, rood* et *tendentieus*. Messieurs Bourgeois et Leterme ont eux aussi été à plusieurs reprises victimes d'un cordon sanitaire médiatique. Les journaux et les revues fonctionnent grâce à des capitaux privés. La VRT, en revanche, dépend de l'argent des contribuables, ce qui l'oblige à diffuser une information objective. Or ce n'est pas le cas. La VRT boycotte véritablement le Vlaams Blok et, dans une moindre mesure, les autres partis de l'opposition. Par contre, elle chouchoute constamment l'arc-en-ciel. Cette réalité est indigne d'une démocratie.

La situation est gravissime. Une véritable liberté de la presse doit être décrétée. Il faut s'insurger contre la tendance du gouvernement à manipuler la presse. La VRT doit remplir convenablement sa mission de service public. A propos, les caméras me filment-elles en ce moment?

iedereen verhaal behalve het Vlaams Blok zelf. Deze toestanden zijn een democratie onwaardig. Het was dan ook lachwekkend om collega Stef Goris als waarnemer bij de verkiezingen in Wit-Rusland te horen zeggen dat er een democratisch deficit was omdat de oppositie in de media te weinig aan bod kon komen. Wat moet de oppositie in Vlaanderen dan zeggen?

Mijnheer de voorzitter, collega's, deze toestand is zeer ernstig en wij roepen dan ook alle democratische krachten op om te ijveren voor echte persvrijheid. Wij roepen de regering op om te stoppen met haar rechtstreekse beïnvloeding van de media, via onder meer de alomtegenwoordige goeroe Noël Slangen. Wij willen ook de VRT in het bijzonder oproepen om haar publieke plicht van objectieve berichtgeving te vervullen. Ik richt mij hier dan ook rechtstreeks naar de camera's die nu natuurlijk niet draaien omdat het Vlaams Blok aan het woord is. Het rode lichtje gaat nu plots wel branden. De heer Verhofstadt merkt zeer terecht op dat het daarom nog niet zal worden uitgezonden.

01.14 De voorzitter: Ik moet u even tot de orde roepen. Een spreker in de Kamer richt zich tot de regering of tot de assemblee en niet tot de camera's. Ik had graag gezien dat u dit respecteert.

01.14 Le président: Au Parlement, l'orateur ou l'oratrice s'adresse au gouvernement et aux autres députés, non à des caméras.

01.15 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, ik richt mij dan ook tot u als voorzitter om aan de heer De Graeve te zeggen dat hij in naam van de democratie ermee moet ophouden om de persvrijheid en de vrijheid van meningsuiting in Vlaanderen aan banden te leggen.

Mijnheer de voorzitter, in onze motie roepen wij de regering op om ermee op te houden om de pers te beïnvloeden en om de Vlaamse regering op te roepen om de VRT aan te manen om eindelijk haar decretale plicht tot objectieve informatieverstrekking te vervullen.

Moties **Motions**

Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.
En conclusion de cette discussion les motions suivantes ont été déposées.

Een motie van wantrouwen werd ingediend door de heren Geert Bourgeois, Yves Leterme en Tony Van Parys en mevrouw Frieda Brepoels en luidt als volgt:

"De Kamer,
gehoord de interpellaties van de heren Geert Bourgeois en Yves Leterme
en het antwoord van de eerste minister,
stelt vast dat:

- de minister van Economie, de heer Ch. Picqué, na afloop van de ministerraad van 9 november jongstleden publiekelijk de beslissing van de regering om geen dubbele prijsaanduiding toe te laten in een overgangperiode in scherpe bewoordingen bekritiseerde en hiermee de regels inzake ministeriële deontologie overtrad;
- de minister van Justitie, de heer M. Verwilghen, voortdurend met zijn beleidsplannen in aanvaring komt met de actoren van Justitie waardoor het tussen beiden tot een vertrouwensbreuk is gekomen, en bovendien door de voorzitter van de PS geblokkeerd wordt in de uitvoering van essentiële punten van het regeerakkoord inzake justitie, meer bepaald inzake de bestrijding van de georganiseerde criminaliteit;
- de minister van Binnenlandse Zaken, de heer A. Duquesne, de politiehervorming op een geïmproviseerde wijze en met een belangrijke budgettaire meerkost voor de gemeenten uitvoert, zodanig dat ook de

voorzitter van de PS-Kamerfractie tot de conclusie is gekomen dat deze hervorming op een catastrofe afstevent en hiermee de facto het vertrouwen van zijn fractie in de minister van Binnenlandse Zaken heeft opgezegd;

- de minister van Overheidsbedrijven, de heer R. Daems, inzake het Sabena-dossier kapitale inschattingfouten heeft gemaakt die mede geleid hebben tot het faillissement van de luchtvaartmaatschappij;
- de eerste minister, de heer G. Verhofstadt, en de minister van Begroting, de heer J. Vande Lanotte, inzake het Sabena-dossier in een Brussels hotel een akkoord hebben afgesloten met Swissair waarin onvoldoende waarborgen waren opgenomen voor het veilig stellen van de belangen van Sabena en van de overheid als meerderheidsaandeelhouder;
- minister van Verkeer, mevrouw I. Durant, publiekelijk verklaarde dat het faillissement van Sabena een tragedie is en de regering in dit dossier "gefaald heeft";
- de wijze waarop de eerste minister, de heer G. Verhofstadt, het faillissement van Sabena heeft aangegrepen om het zogenoemde falen van de overheid als manager te illustreren onaanvaardbaar was voor PS-vice-premier, mevrouw L. Onkelinx, en voor PS-voorzitter Di Rupo;
- de eerste minister, de heer G. Verhofstadt, ideologische grapjes meende te moeten maken over het faillissement van Sabena op een ogenblik dat duizenden werknemers van de luchtvaartmaatschappij hun job en hun inkomen verliezen, van misprijzen getuigt tegenover de ontslagen werknemers;
- door het onvermogen van verscheidene ministers om beleid te voeren en de opeenvolgende incidenten tussen de ministers en tussen de meerderheidspartijen de regering niet in staat is om met de nodige eensgezindheid en slagkracht te reageren op de zorgwekkende economische toestand, de stijgende werkloosheid en de verslechterende concurrentiepositie van onze ondernemingen; ontnemt het vertrouwen aan de regering."

Une motion de méfiance a été déposée par MM. Geert Bourgeois, Yves Leterme et Tony Van Parys et Mme Frieda Brepoels et est libellée comme suit:

"La Chambre,
ayant entendu les interpellations de MM. Geert Bourgeois et Yves Leterme
et la réponse du premier ministre,
constate que:

- le ministre de l'Economie et de la Recherche Scientifique, chargé de la politique des grandes villes, M. Ch. Picqué, a publiquement formulé des critiques acerbes après le Conseil des ministres du 9 novembre dernier à propos de la décision du gouvernement de ne pas autoriser le double affichage des prix pendant une période de transition, enfreignant ainsi les règles de la déontologie ministérielle;
- le ministre de la Justice, M. M. Verwilghen, entre perpétuellement en conflit avec les acteurs du monde judiciaire concernant ses projets politiques, ce qui a sapé la confiance entre les deux parties, et que le président du PS empêche par ailleurs le ministre d'exécuter des points essentiels de l'accord de gouvernement en matière de justice, plus particulièrement en ce qui concerne la lutte contre la criminalité organisée;
- le ministre de l'Intérieur, M. A. Duquesne, met la réforme des polices en œuvre dans l'improvisation, engendrant des coûts budgétaires supplémentaires pour les communes, au point que le président du groupe PS à la Chambre en est lui aussi arrivé à la conclusion que cette réforme mène à la catastrophe et que, dès lors, le ministre de l'Intérieur ne jouit plus de facto de la confiance de son groupe;
- le ministre des Télécommunications, des Participations et Entreprises publiques, M. R. Daems, a commis dans le dossier de la Sabena des erreurs d'appréciation capitales qui ont notamment contribué à la faillite de la compagnie aérienne;
- le premier ministre, M. G. Verhofstadt, et le vice-premier ministre et ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Economie sociale, M. J. Vande Lanotte, ont, dans un hôtel bruxellois, conclu avec Swissair un accord concernant le dossier de la Sabena qui n'offrait pas les garanties suffisantes pour préserver les intérêts de la Sabena et des pouvoirs publics en tant qu'actionnaire majoritaire;
- la vice-première ministre et ministre de la Mobilité et des Transports, Mme Isabelle Durant, a déclaré publiquement que la faillite de la Sabena constitue une tragédie et que le gouvernement a "échoué" dans ce dossier;
- la vice-première ministre PS, Mme L. Onkelinx et le président du PS, M. E. Di Rupo, ont jugé inacceptable la manière dont le premier ministre, M. G. Verhofstadt, s'est servi de la faillite de la Sabena pour illustrer l'échec des pouvoirs publics dans leur rôle de gestionnaire;
- le premier ministre, M. G. Verhofstadt, a cru devoir faire des plaisanteries idéologiques sur la faillite de la Sabena alors même que des milliers de travailleurs de la compagnie aérienne perdent leur emploi et leur

revenu et qu'il a témoigné du mépris pour les travailleurs licenciés;
- l'impuissance des différents ministres à mettre une politique en œuvre et les incidents successifs entre les ministres et entre les partis de la majorité ne permettent plus au gouvernement de témoigner de l'unanimité et la combativité nécessaires face à la situation économique inquiétante, à la croissance du taux de chômage et à la détérioration de la compétitivité de nos entreprises;
retire sa confiance au gouvernement."

Een motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Gerolf Annemans, Bart Laeremans en Guido Tastenhoye en luidt als volgt:

"De Kamer,

gehoord de interpellaties van de heren Geert Bourgeois en Yves Leterme

en het antwoord van de eerste minister,

vraagt de regering haar pogingen tot beïnvloeding van de media te staken;

vraagt de regering om er bij de Vlaamse regering op aan te dringen dat de VRT voortaan zijn decretale plicht tot objectieve berichtgeving zou vervullen."

Une motion de recommandation a été déposée par MM. Gerolf Annemans, Bart Laeremans et Guido Tastenhoye et est libellée comme suit:

"La Chambre,

ayant entendu les interpellations de MM. Geert Bourgeois et Yves Leterme

et la réponse du premier ministre,

demande au gouvernement de mettre un terme à ses tentatives visant à influencer les médias;

demande au gouvernement d'insister auprès du gouvernement flamand pour que la VRT respecte dorénavant son obligation décrétable d'information objective."

Een eenvoudige motie werd ingediend door de heren Denis D'hondt, André Frédéric, Charles Janssens, Tony Smets en Dirk Van der Maelen en de dames Kristien Grauwels en Géraldine Pelzer-Salandra.

Une motion pure et simple a été déposée par MM. Denis D'hondt, André Frédéric, Charles Janssens, Tony Smets et Dirk Van der Maelen et Mmes Kristien Grauwels et Géraldine Pelzer-Salandra.

Over de moties zal later worden gestemd. De bespreking is gesloten.

Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement. La discussion est close.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 12.26 uur.

La réunion publique de commission est levée à 12.26 heures.